

Lezoko Udaleko

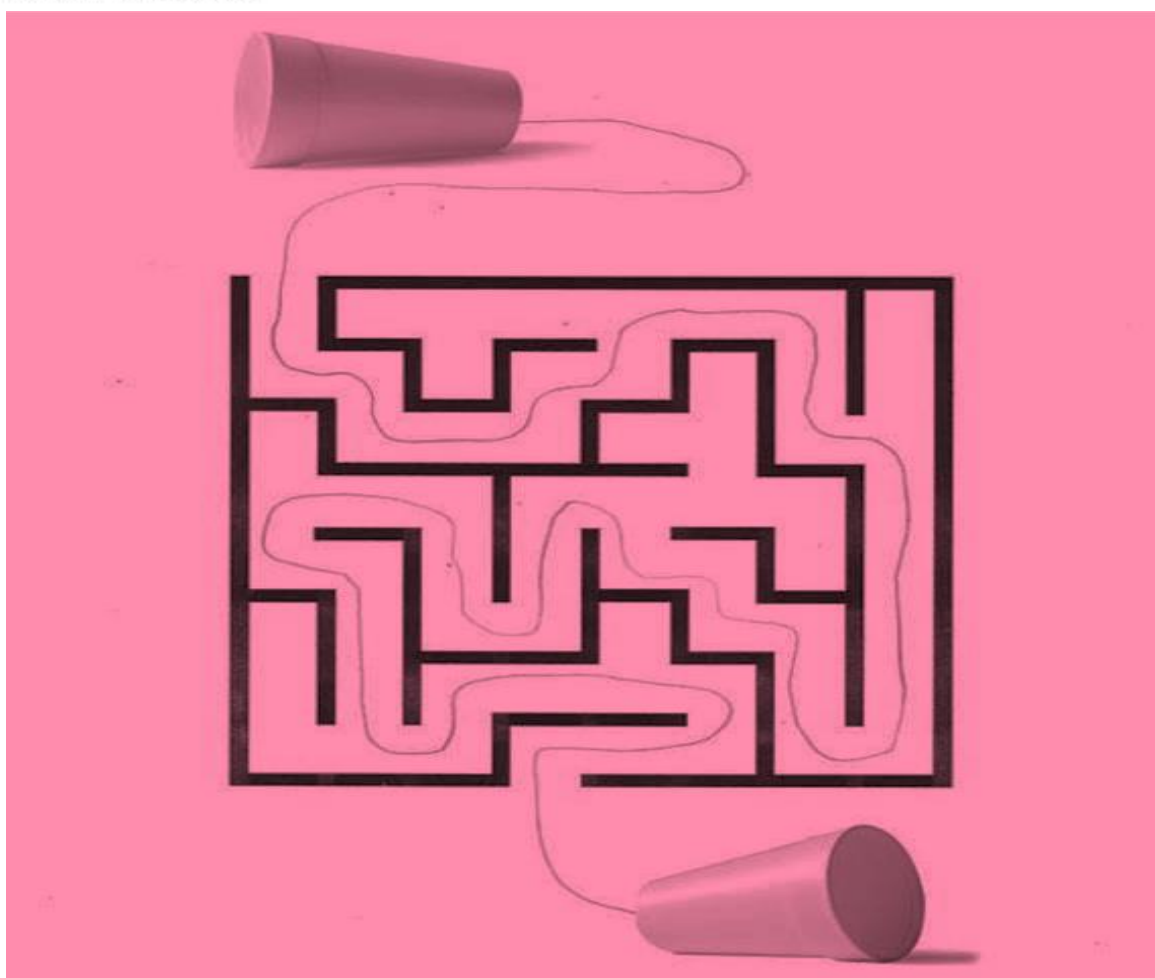
irudi eta mezuen erabilera barneratzailerako gida

2015eko martxoa



Lezoko Unibertsitateko Udala

elhuyar
Aholkularitza





| | |
|---|-----|
| 1. Atarikoa..... | 3 |
| 2. Zergatik zaindu behar dugu komunikazioa? | 4 |
| 3. Araudia..... | 5 |
| 4. Oinarrizko kontzeptuak | 8 |
| 5. Mezuak ematerakoan zer hartu behar da kontuan? | 10 |
| 6. Euskaraz, hizkuntzari dagokionean, zein irizpide jarraitu behar ditugu?..... | 12 |
| 7. Irudiak erabiltzerakoan kontuan izan beharrekoak | 20 |
| 8. Adibideak | 22 |
| ▶ Gutunak..... | 23. |
| ▶ Mezu elektronikoak | 24 |
| ▶ Webgunea, sare sozialak eta Internet | 25 |
| ▶ Oharrak eta jakinarazpenak | 27 |
| ▶ Sinadura | 28 |
| ▶ Fitxak, formularioak | 29 |
| ▶ Lan poltsa eta lan eskaintzak | 30 |
| ▶ Antolatutako ekintzak | 31 |
| ▶ Prentsa oharrak | 32 |
| 9. Glosategia | 33 |
| 10. Baliabide osagarriak | 35 |



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

1. Atariko

Lezoko Udalak 2011ean onartu zuen Emakume eta Gizonezkoentzako tokiko I. Berdintasun Plana, eta 2012az geroztik Gizarte Ongizate sailaren barnean berdintasunari lotutako jardueren garapena esleitu izan zaion teknikari bat egon da. Emakumezko eta gizonezkoen arteko aukera berdintasunaren aldeko lana eta bidea hasi ziren horrela. Orain, zeharkakotasunaren esparruan egin den lanean sakondu nahi da. Berdintasunak esparru desberdinak ditu, eta arlo guztietan eskubide berdintasuna bermatu dadin lan egingo dugu. Landu beharreko aspektuetako bat komunikazioarena da: emakume zein gizon guztiak barneratzen dituen komunikazioa bermatu behar dugu.

Lezoko Udaleko II. Berdintasun Planean jasotzen da hizkuntza eta irudiak modu ez-sexistan erabiltzeko lan egitea. Horretan laguntzeko, udal-langileak tresna ezberdinez baliatzea egoki ikusi da, eta tresna horien artean kokatuko litzateke gida hau. Erakunde diskriminaziorik egon ez dadin lan egingo dugu, eta horretarako beharrezkoa da irudiak eta hizkuntza egoki erabiltzea. Udaletxean diskriminaziorik ez egoteak gainera ez du soilik erakundearen kultura hobetzen eta elkarbizitza ahalbidetzen, ziur gaude horrek, Lezoko Udalarekin harremana duten pertsona zein erakunde guztiengan eragingo duela, aldaketaren eredu izanik.

Gida honetan, komunikazioari dagokionean berdintasuna bermatu ahal izateko bete beharreko irizpideak topatuko dituzu. Komunikazioa hizkuntzan dago, ahozkoan, idatzizkoan, keinu bidezkoan, paperean edo euskarri digitaletan, irudi edota argazkietan. Edozein dela ere aukeratutako adierazpen modua, gizon eta emakumeak maila berean barneratzen dituen komunikazioa erabiliko dugu.

Komunikazio ez-sexista erabiltzeko ditugun arazoak, honen inguruko araudiak eta irizpideak, oinarrizko kontzeptuak, mezuak pentsatzerakoan kontuan izan beharrekoak, hizkuntzaren eta irudien erabilerarako arauak, adibideetan oinarritutako gomendioak eta terminoen glosategia biltzen ditu gida honek.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

2. Zergatik zaindu behar dugu komunikazioa?

- Berdintasunaren alde erakundeak hartutako bidean lanean jarraitzeko.
- Diskriminaziorik ez eragiteko.
- Lehen eta bigarren mailako hiritarrak ez bereizteko.
- Emakumeen bisibilizazioan eragiteko.
- Generoaren araberako rol banaketa tradizionalekin hausteko, estereotipoei aurre eginez eta aukera berdintasuna sustatuz.
- Gizarte-balioak eraldatzeko.
- Legea betearazteko.
- Komunikazio guztietan arau eta irizpide berdinak erabiltzeko.
- Erakundeetan barnera begira eta kanpora begira berdintasunaren kultura zabaltzeko.
- Lezoko Udalak berdintasunaren alde duen konpromisoaren berri emateko.





Euskararen erabilera barneratzaileko gida

3. Araudia

Nazioartean

Nazio Batuen Erakundea

- ▶ Beijingo adierazpena eta Ekintzarako Plataforma. Emakumeei buruzko Munduko IV. Konferentzia, Beijin, 1996ko iraila.

UNESCO

- ▶ Biltzar Orokorra, 24. Bilera, 1987. 14.1 Ebazpena; 1. atala, 2. paragrafoa.
- ▶ Biltzar Orokorra, 26. Bilera, 1989. 109 Ebazpena: atal dispositiboa, 3. paragrafoa.

EUROPAN

Europar Parlamentua

- ▶ Emakumeen Eskubideak eta Aukera Berdintasunerako Batzordea, 2003ko urtarrilaren 28an.

Europar Komunitateetako Batzordeak

- ▶ Batzordearen Komunikazioa Kontseiluari (1985eko abenduak 20).
- ▶ Gizonen eta emakumeen arteko aukera berdintasunerako ekintza komunitarioetarako programa (1981-2009).

Europar Kontseilua

- ▶ Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Batzordea (CAHFM), 2. bilera (1984ko otsailak 7-10).
- ▶ Terminologia batzordea CAHFM-n, 5. Bilera, (Estrasburgo, 1986ko maiatzak 27-30).
- ▶ Gomendioak R(90), 1990eko otsailaren 21ean, kontseiluko kide diren Estatuetakoko Ministroen Batzordea hizkuntzan sexismoa deuseztatzeari buruz, Ministroen Ordezkarien 434. Bileran erabakia (1991), Estrasburgo, Europar Kontseilua, Edizio eta Dokumentazio Zerbitzua.



Euskararen erabilera barneratzaileko gida

ESPAINIAR ESTATUAN

Gizarte gaietarako Ministerioa, berdintasun Ministerioa, Emakumeen Institutua

- ▶ Hizkuntzari buruzko Aholku Batzordea (NOMBRA batzordea, 1994).
- ▶ 1686/2000 Errege Dekretua, urriak 6koa, Emakumeen eta Gizonen aukera Berdintasunerako Behatokia eratzen duena.
- ▶ 1/2004 Lege Organikoa, abenduak 28koa, Genero Indarkeriaren aurkako babes neurri integralak (2004ko abenduak 29ko EAO).
- ▶ 3/2007 Lege Organikoa, martxoak 22, emakume eta gizonen berdintasun egiazkorako, 14. art.
- ▶ Aukera Berdintasunerako Plan Estrategikoa (2008 - 2011).

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN

- ▶ **4/2005 Legea, otsailak 18koa, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerakoa. Gizarte-komunikabideei eta publizitateari dagokionean** zehazten da 26. art.: “Gizarte-komunikabideek, beren programazioak egiteko orduan, ez dute hizkera sexistarik erabili behar, eta emakumeen parte-hartze aktiboa eta sexu bien presentzia orekatua eta irudi anitza bermatu behar dute, edertasun-kanonetatik eta sexu bakoitzak bizitzako arloetan betetzen dituen eginkizunei buruzko estereotipo sexistetatik aparte, eta bereziki zaindu behar dituzte ume zein gazteentzako edukiak. Bestalde, emakumeek sustatutako edo emakumeek zuzendutako jarduera politiko, sozial eta kulturalen zabalkundea bermatu behar dute, gizonetikiko berdintasunean, eta orobat emakumeak ahalduentzako lagungarri diren jarduerak ere”. Lan-hitzarmenen inguruan honako jasotzen du 42.art.: “Autonomia Erkidegoko Administrazioak, hitzarmen kolektiboen erregistroaren bitartez, hitzarmenotan emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioaren aurkako klausularik ez egotea, hizkera ez-sexista erabiltzea eta jazarpen sexistaren aurka berriazko neurriak jasotzea zaindu beharko du. Horrekin batera, sexuaren ziozko bereizkeria kontrolatzeko eta erauzteko ikuskatzaitza bultzatuko du Administrazioak.”.

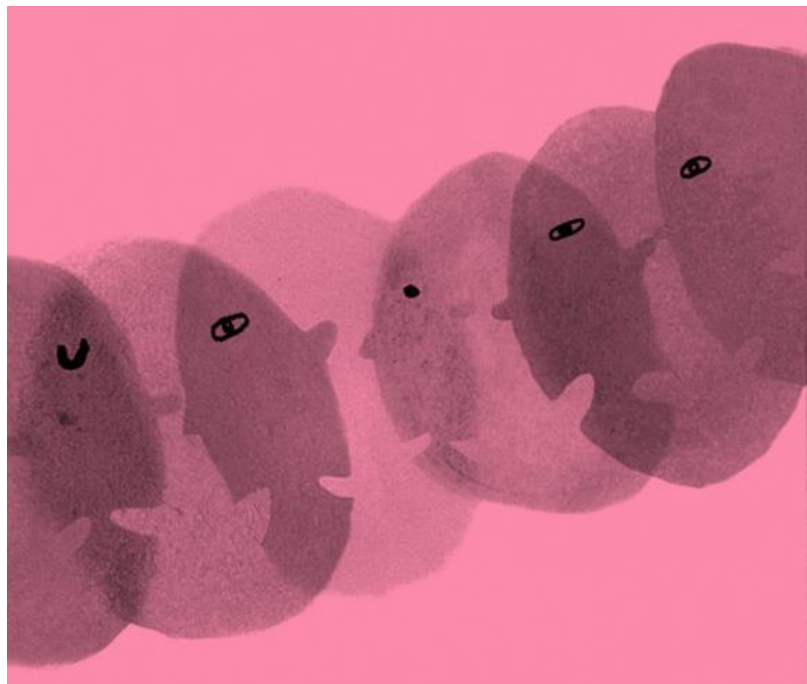


Euskararen erabilera barneratzailerako gida

- ▶ EAEko emakumeen eta gizonen berdintasunerako VI. Plana. X. Legealdirako jarraibideak (2014-2017)
- ▶ Emakundek gida desberdinak argitaratu ditu araudia betearazteko irizpideak emanaz. Lezoko Udalari eragiten dioten irizpideak dira:
 - ▶ 1988: Hizkuntza, hitzak baino zeozer gehiago. Hizkuntzaren erabilera ez-sexistarako proposamenak.
 - ▶ 2005: Guía para la comunicación en Igualdad.
 - ▶ 2008: Euskararen erabilera ez sexista.
 - ▶ 2010: MS Word-erako euskarazko genero zuzentzailea
 - ▶ 2011: Guía de lenguaje para el ámbito de la empresa y el empleo.

LEZOKO UDALA

- ▶ Lezoko Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako II. Plana (2015-2018)





Euskararen erabilera barneratzaileko gida

4. Oinarrizko kontzeptuak

→ **Berdintasunezko komunikazioa edo komunikazio barneratzailea:**

Hizkuntzaren eta irudien erabileran emakumeen zein gizonenganako tratua berdintasunean eta errespetuan oinarritzea da, horretarako beharrezkoak diren tresnak eta baliabideak erabiliz.

→ **Androzentrismoa:** Gizona unibertsoaren zentro eta gizona -arra- gizadi osoaren pareko moduan agertzen duen ikuspegia. Androzentrismoaren ondoriotako bat da, emakumeak ezkutuan geratzea, definiziorik ez jasotzea eta emakumeen errealitatea kontuan ez hartzea (emakumeen inbisibilitatea).

- ▶ **Androzentrismo linguistikoa:** gizona erreferente unibertsaltzat hartzen duen gertakari linguistiko sorta, emakumeak inbisibilizatuz edo diskurtsoetatik emakumeak baztertuz eta agertzen diren kasuetan bigarren mailako gisa aurkeztuz.
- ▶ **Hizkuntza androzentrikoa:** emakumeen inbisibilizazioa edo gizonetikiko menpekotasuna agertzea. Behin eta berriz maskulinoa erabiltzea gizon eta emakumeei erreferentzia egiteko, eta aldiz, soilik tradizionalki genero femeninoarekin lotuta dauden jarrera, jokaera, lanbide, eta roletan femeninoa erabiltzea. Horrela, idazteko modu androzentrikoan, gizonen esperientzia jasotzen da, baina emakumezkoena ahaztua geratzen da.
- ▶ **Irudi androzentrikoak:** Emakumeak egon badauden eremuak irudikatzerakoan emakumeek ez parte-hartzea ez eta agertzea ere.



Euskararen erabilera barneratzaileko gida

- **Sexismoa:** Pertsonak diskriminatuak izatea sexu arrazoiak tarteko, bakoitzaren merituak kontuan hartu gabe. Hitz hau erabiltzen da modu sistemikoan ematen diren banakoen arteko sexuagatiko diskriminazioez hitz egiteko ere.
 - ▶ **Sexismo linguistikoa:** hizkuntzaren erabilera diskriminatzailea emakumeak eta gizonak estereotipoekin eta desberdintasunez aurkeztuz, batzuetan emakumea gutxietsia agertuz.
 - ▶ **Hizkuntza sexista:** emakumeen irudikapen partziala eta diskriminatzailea egitea emakumei eta gizonari balio, gaitasun eta rol desberdinak egotziz, soilik, sexuaren arabera. Hizkuntzaren bidez sexismoak hierarkia berresten eta mantentzen du, emakumeak gutxietsiz eta/edo ahul, pasibo, menpeko edo antzerako balioekin aurkeztuz.
 - ▶ **Irudi sexista:** irudietan emakumeak eta gizonak modu partzialean eta diskriminatzailean agertzea.
 - ▶ **Hizkera ez sexista:** errealitatea osotasunez agertzen duen hizkuntza barneratzailea da; errealitate horren parte diren eta bertan garatzen duen inor ezkututzen eta gutxiesten ez duena.
- **Generoaren dekonstrukzioa:** Kulturaren eraginez jasotako femeninotasun- eta maskulinitasun-tradizionalaren inguruko ideiei aurre egitea berdintasunean oinarritutako eredu berriak proposatuz.
- **Hizkuntza generikoa edo orokorra:** genero biak kontuan hartzen dituen hizkera.
- **Irudi edo ikono neutroa:** generorik egozten ez zaion irudia edo ikonoa.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

5. Mezuak ematerakoan zer hartu behar da kontuan?

- Komunikazioaren eremu desberdinetan, ahozkoan, idatzizkoan, irudietan nahiz argitalpen digitaletan bermatu behar da hizkuntzaren erabilera egokia.
- Kontuan izan, fenomenoaren gakoa ez dagoela hizkuntzan. Hiztunen errepresentazio mentalean dago, eta horrenbestez hiztunak hizkuntzarekin egiten duen erabileran.
- Ematen diren mezuetan simetria egon behar da. Generoaren araberrako desberdintasunik ez da egon behar eta ez da genero bat bestearen aldean goratu edo gutxietsi behar sexu arrazoiak tarteko.
- Ematen diren mezu kopuruetan simetria egon behar da. Hau da, emakumeek eta gizonak izenpeturiko mezuen edo adierazpenen kopurua parekoa izan behar da euskarri bererako.
- Ematen den mezua diskriminatzailea izan ez dadin, esan nahi dugun hori egokia al den galdetu behar diogu gure buruari.



Hiru galdera mezua egokia den jakiteko:

- Ematen dugun irudi soziala erreala al da? Gizonak eta emakumeak agertzen al dira?
- Emakumeak eta gizonak maila berean agertzen al dira?
- Genero rol tradizionalak gairiditu eta berriak proposatzen al dira?



Euskararen erabilera barneratzaileako gida

Komunikazio egoki baterako **arauak:**

Lezoko udalaz aritzerakoan emakumeak zein gizonak hartuko dira kontuan. Hizkuntzari dagokionez forma generiko egokiak bilatuko dira eta irudietan emakumeak bisibilizatuko dira.

1.- Oro har komunikazioetan, hartzailearen generoa zehaztu gabea denean edota publiko zabal bati zuzendua dagoenean **generikoa erabiliko da.**

2.- **Emakumeak**, genero arrazoiak tarteko, **bigarren mailako bihurtzen dituzten mezuak baztertuko dira.**

3.- **Emakumeak eta hauen papera bisibilizatzeko** ahalegin berezia egingo da.

4.- **Emakumeen eta gizonen ezaugarri estereotipatuak** erabiltzea **saihestuko da.** Emakumeak objektu bihurtzen dituzten mezuak ez dira erabiliko. Hauen ordeztu, eredu berriak erabiliko dira.

5.- **Alderdi anekdotikoak ez dira garrantzitsuak.** Gizon eta emakumeen errealitatea da azaldu behar dena, kasu konkrituak ez dira beti errepresentagarriak.





Euskararen erabilera barneratzailerako gida

6. Euskaraz, hizkuntzari dagokionean, zein irizpide jarraitu behar ditugu?

Euskarak, gramatikari dagokionean ez du generoa bereizten. Aldameneko beste hizkuntzen aldean, zentzu honetan oztopo gutxiago ditu. Aipatu bezala, hizkuntzak berak baino, honen erabilerak egiten du hizkuntza desberdintzaile. Batetik eman nahi den mezuak eta bestetik mezu hori nola ematen den. Euskararen ere badaude kontuan hartu beharreko irizpideak bada.

GOGORATU!

Simetriaren araua: zerbaiten inguruan zalantza dugunean edo gaizki egon daitekeela uste dugunean, beste generoari aplikatuko diogu. Desegokia dela iruditzen bazaigu, birpentsatu egin beharko da nola esan.

Forma generikoa (orokorra) nola erabili behar da?

- ▶ Gizon, gizaseme eta gizonezko forma maskulinoak dira. Forma orokorrerako **gizaki eta giza- erabiliko dugu**. Izena eta gizon egituraren ordeztuz, "-ari" atzizkia edo "-gile" erabiliko da.

Oker

(Orokorra) Gizasemeak fin aritu ziren
lasterketa guztian

Zuzen

Korrikalariak fin aritu ziren lasterketa
guztian

Forma espezifikoa erabili behar al da?

- ▶ Gizartea bi generok osatzen dugu, bien interesak ase behar dira. Emakumeei buruz hitz egiten ari bagara zehaztu, eta berdin gizonekin. Ez erabili lagun, pertsona, haur... forma orokorrak zehatzei buruz ari bagara.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

- ▶ Gizona hitz elkarketan agertu daiteke soilik esanahi espezifikoa duenean. Ezagutu gabeko generoaz ari garenean ezingo da elkarketa hau erabili. Emakume bati dagokionean emakumea erabili ahal izango da, eta generoak orokorra izan behar duen kasuetan kolektiboa (jendea) edo osagaia (-lari, langile, pertsona) erabili daiteke

Oker

Enpresa-gizonak ohartu dira gauzak ez direla horrela

(Orokorrean) Lege-gizonek ez dituzte neurriak hartu

(Orokorrean) Plazagizonak dira bertsolariak

Zuzen

Enpresa jendea ohartu da gauzak ez direla horrela

Legelariak ez dituzte neurriak hartu

(Emakumei) Plazandrea da Maialen Lujanbio

(Gizonei) Plazagizona da Andoni Egaña

Zer gertatzen da izenekin?

- ▶ Euskaraz hainbat izenek generoa dute. Pertsonak (neska, mutik, gizon, emakume, andre...), ahaidetasuna (seme, alaba, aita, ama, izeba, osaba, aitona, amona...), animaliak (behorra eta zaldia, behia eta zezena, oiloa eta oilarra...), jarduerak (inudea, etxeoandrea, prostituta, moja, fraidea, apaiza, erregea, maisua...) edota hauetatik eratorritakoak (amabirjina, aitabitxia, aita-santua...) izendatzerakoan gertatzen da. Hauen artean oso izaera desberdineko izenak daude eta kasuan kasu diskriminaziorik egiten ez dela bermatu behar da.
- ▶ Generoa duten izenak pluralean edo modu generikoan erabiltzerakoan femenino eta maskulinoa hitz elkartuan erabili behar da (seme-alabak, jaun-andreak, neska-mutilak, andre-gizonak...). Maskulino pluralak direnak erdararen kalkoak dira eta ez dira egokiak.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

Oker

(Orokorrean) Zuen semeentzako ikastaro bereziak ditugu.

(Orokorrean) Kaixo jaunak!

Zuzen

Zuen seme-alabentzako ikastaro bereziak ditugu.

(Orokorrean) Kaixo jaun-andreak!.

- ▶ Lanbideen izenetan gaztelaniatik hartutako kasuetan Euskaltzaindiak gaztelaniazko hitzen forma mantentzea proposatzen du (gaztelaniaz genero maskulinoa dute, baina euskaraz ez: notarioa, presidentea, filosofoa, filologoa, etab.).
- ▶ Euskaraz generorik gabeko izen asko dago.
- ▶ “-sa” atzizkia ez da erabili behar. Zubereraz bizirik dagoen arren (laborarisa, jainkosa, alarguntsa, abadesa, alkatesa), hegoaldean “-ren emaztea” esateko erabili baita. Beraz, generoa zehaztu nahi bada, neska/mutil edo gizon/emakume erantsi behar da (neska aktorea, mutil dantzaria).

Oker

Alkatesa etorri da bisitan.

Aktoresa onenaren saria eman diote.

Afrodita maitasunaren eta edertasunaren jainkosa zen.

Zuzen

Alkatea etorri da bisitan.

Aktore onenaren saria eman diote.

Afrodita maitasunaren eta edertasunaren jainkoa zen.

Pertsonen tratamendua

- ▶ Izena eta jauna formula saihestuko behar da forma generikorako eta hurrengo hiru aukeren artean aukeratu: 1) Izena. 2) Izena eta jaun/andrea (zein generotakoa den ez dakigunean), 3) Izena eta jauna edo izena eta zuzendaria (zein generotakoa den dakigunean).



Euskararen erabilera barneratzaileko gida

Oker

Arlo-zuzendari jauna (orokorrean)

Zuzen

(Orokorrean) Arlo-zuzendaria / Arlo-zuzendari jaun/andrea

(Emakumea) Arlo-zuzendari andrea

(Gizona) Arlo-zuzendari jauna

- ▶ Gaur egun pertsonen egoera zibilak ez du tratamendu berezirik behar. Andrea edo Jauna erabiliko dira beraz kasu guztietarako, eta emakumeen kasuan ez da andereño erabiliko.

Oker

Maria Alkorta andereñoa.

Zuzen

Maria Alkorta andrea.

- ▶ Generoen arteko aipamen asimetrikoak ez dira erabili behar. Emakumeak ez dira aipatu behar gizonekin duten harremanaren arabera. Pertsona guztiak maila berean aurkeztu behar dira:

Oker

Bi alemaniar eta euren emazteak etorri ziren.

Jon idazlea da, eta bere emazteak ere bi liburu kaleratu ditu.

Mujika jaunak eta Nagorek aurkeztu dituzte urteko emaitzak.

Zuzen

Bi bikote alemaniar etorri ziren.

Jon eta Leire idazleak dira (senar-emazteak dira).

Mujika jaunak eta Perez andreak aurkeztu dituzte urteko emaitzak.

- ▶ Pertsonak izen, abizen, kargu, lanbidez identifikatu behar dira, ez andreak. Gizonekin abizena soilik aipatzen denean, andreekin gauza bera egin.

Oker

Miren andrea etorri da bilerara.

Apaolaza eta Montse joan dira ekitaldira.

Zuzen

Miren, idazkaria, etorri da bilerara.

Apaolaza eta Arratibel joan dira ekitaldira.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

Ahaidetasun harremana adierazten duten hitzak nola erabili behar dira?

- ▶ Ahaidetasun-erreferentzia alferrekorik ez egin.

Oker

Alkate jauna eta bere emaztea.

Zuzen

Alkatea.

- ▶ Ahaidetasuna agertu nahi denean euskaraz hitz elkarketak ditugu. Orokorrean hitz egin nahi denean hauek erabili behar dira, eta inoiz ez maskulino generikoa. Generoa zehaztu nahi den kasuan dagokion aukera erabili behar da.

Oker

Gure osabek ezin izan dute bazkaritara etorri.

Gu zortzi anaia gara.

Zuzen

Gure izeba-osabek ezin izan dute bazkaritara etorri.

Gu zortzi anai-arreba gara.

(Emakumea) Nire alabak Maialen izena du.

(Gizona) Osaba Juanek 80 urte bete zituen atzo.

- ▶ Anaia hitza, senidetasun harremanetarako ez-ezik bestelako hitz eratorrietan erabiltzen da (anaitasun, anaiarte...). Hitz eratorri hauek modu generikoan erabiltzen direnean, beste posibilitate batzuk erabiltzea gomendatzen da (senidetasun, ahaidetasun, adiskidetasun...)

Oker

Guatemalar herriarekin anaitu da Lezo.

Anaitasuna da taldearen ezaugarri nagusia.

Zuzen

Guatemalar herriarekin senidetu da Lezo.

Adiskidetasuna da taldearen ezaugarri nagusia.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

Hitanoa beti erabili al daiteke?

- ▶ Hitanoa ez dugu talde misto bati zuzendutako mezuan erabiliko. Salbuespena izango da, inperatiboa, kasu honetan aditz laguntzailerik gabe erabili baitaiteke.

Oker

(Orokorrean) Ipuin lehiaketan parte hartu ezak!

Zuzen

Parte hartu ezazu ipuin lehiaketan!

(Emakumeei) Jakin dinat etxea erostekotan hagoela, laguntzarik nahi al dun?

(Gizonei) Kultur agendaren berri emango al diat?

Zer egin genero bakoitzari egotzi izan zaizkion ezaugarriekin?

- ▶ Gizon eta emakumeei tradizionalki egotzitako ezaugarriak eta hauek agertzeko erabiltzen diren adjektiboak zaindu behar dira, adjektibo estereotipatuak ekidinez. Hona hemen adjektibo estereotipatu horietako batzuk.

Emakumeak

Lirain, polit, goxo, sentibera...

Gizonak

Ausart, gogor, indartsu, adoretzu...

- ▶ Gizon hitzari lotuta maskulinitasun tradizionalari lotutako ausardia agertzen da batzuetan (gizon portatu, gizondu...). Emakumeei ez zaie hau esaten. Horregatik, ausardia agertzeko ez diogu gizontasunari erreferentziarik egingo (ausartu, ondo, ederto, ezin hobeto...portatu, etab.).

Oker

Etorri hona, gizona bazara!

Gizon portatu da gure mutila.

Zuzen

Etorri hona, ausarta bazara!

Ederki portatu da gure mutila.



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

- ▶ Emakumeak adjektiboen arabera aurkezteko joera dago; aldiz, ez da hau gertatzen gizonen kasuan. Ekidin egin behar dira halakoak, eta horrela eskatzen duen kasuan, lanbidearen edo bestelako ezaugarrien arabera aurkeztu.

Oker

Brad Pitt aktorea eta bere emaztea Angelina Jolie, beti bezain lirain, aurkeztu ziren Oscarretako festan.

Zuzen

Brad Pitt eta Angelina Jolie aktoreak (senar-emazteak) Oscarretako festara joan ziren.

- ▶ Neska eta emakume modu iraingarrian erabiltzen dira batzuetan, eta hori ez da egokia.

Oker

Negartia, neska bat dirudizu!

Emakumeak beti txutxu-mutxuka!

Ez daukazue potrorik! Neskak dirudizue!

Esatera zaharrak egokiak al dira?

- ▶ Esatera zaharrak eta atsotitzak erabiltzerakoan kontuz ibili behar da. Jakina da kasu askotan misoginoak direla. Hauek birformulatzea ezinezkoa izaten da. Lezoko Udaleko komunikazioan hauek erabiltzea ekidin behar da.

Oker

Alaba baino, semea hobe!

Alaba bakarra, etxean gerra!

Ahuntza, atsoa eta emakumea, teman ez ditu inork irabaziko!

Erdararen eragina dela eta kontuz kalkoekin

- ▶ Erdaratik egindako itzulpenetan, kontuan izan behar da erdaraz hizkera sexista saihesteko perifrasi batzuk egon daitezkeela. Euskaraz horiek ez dira mantendu



Euskararen erabilera barneratzaileerako gida

behar. Euskarak ez du genero gramatikalik eta horrenbestez ez du horiek zuzentzeko beharrik; hori egitean kalkoak sortzen dira.

Kalkoa

Programa populazio erabiltzaileari zuzendua dago.

Zuzen

Programa erabiltzaileei zuzendua dago.

- ▶ LGTBak (Lesbiana, Gay, Trans (transexual eta transgenero eta bisexualak) izendatzeko irain moduan erabili ohi diren izen eta hitz-elkarketak ez dira erabili behar; aldiz, kategoria hauen bisibilizaziorako bestelako formak erabiltzea egokia da.



Euskararen erabilera barneratzaileko gida

7. Irudiak erabiltzerakoan kontuan izan beharrekoak

- Pertsonak agertzen diren **irudi guztietan zaindu** behar da **ematen den mezua**, edozein dela ere hauen adina, etnia, erlijioa edo bestelako ezaugarria.
- **Emakumeen bisibilizazioa** bilatu behar da. Emakumeak ez dira ezkutuan geratu behar eta gizarteko isla izan behar du.
- Erabiltzen diren irudietan **gizonen eta emakumeen arteko parekotasuna** ager dadin bermatu behar da, bai irudi edo ilustrazio kopuruan (eta maiztasunean) baita hauetan agertzen diren errepresentazioetan.
- Generizatutako espazioetan emakumeak edo gizonak ez agertzea ekidin behar da. Eredu horietan ere **tokia dutela agertu behar** da.
- **Eredu maskulinoak indartzen dituzten irudiak alde batera utzi** eta bi generoak aintzat hartzen dituztenak edota neutroak direnak erabili.
- **Emakume eredu desberdinak ikustaraztea**: ez soilik emakume gazte eta lirainaren eredu. Errealitatea aurkeztu behar da.
- **Emakumeak tradizionaltzat jotzen ez diren emakumeen rol eta jardueretan aurkeztu**. Rol tradizionalak agertzen diren kasuetan (etxeke lanak) eredu berriekin uztartu (ordenagailuarekin, autoa konpontzen...).
- **Gizonak tradizionaltzat jotzen ez diren gizonen rol eta jardueretan aurkeztu**. Rol tradizionalak agertzen diren kasuetan (tailerra, futboleak, tabernan...) eredu berriekin uztartu (haurrak bainatzen, bazkaria prestatzen, gurasoak zaintzen...).



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

- **Emakumeen eta gizonen arteko harremanak berdintasunean** eta ez menpekotasunean agertu. Gizonak aginte moduan edota emakumeak menpeko edo/eta objektu bezala ez agertu.
- **Emakumeen arteko harremanak** emakume kategoriari egozten zaizkien **estereotiporik gabe** agertu (elkarri izorratzen, txutxu-mutxutan, etab.).
- **Gizonen arteko harremanak** gizon kategoriari egozten zaizkien **estereotiporik gabe** agertu (ausardiaz, indar erakustaldian, lehian...).
- **Ikonoak erabiltzen direnean, neutroak** erabili edo bestela emakume eta gizonak agertzen dituztenak.



Horregatik, zerbait irudikatzerako edota irudi bat aukeratzen dugunean, honako galdera hauek erantzutea komeni da:

-Emakumeek eta gizonek egiten al dute? Nola irudikatu nahi dugu?

-Agertu nahi dugun espazioa generizatu al dago (etxea, ile-apaindegia, tailerra...)? Egokia al da?

-Gizon eta emakumeen arteko hierarkiarik agertzen al da? (Bizitzako eremu desberdinetan ager daitezke: enpresan, familian, aisialdian, kirolean, lidergo politikoari dagokionean, gizarte mugimenduetan...). Erantzuna baiezkoa bada, zein eredu berri aurkez dezakegu?

-Dokumentuan agertzen diren beste irudiekiko oreka mantentzen al da?



Euskararen erabilera barneratzailerako gida

8. Adibideak

Bizirauteko ezinbesteko tresna da gizakiontzat komunikazioa. Eta lanaren eremuan komunikatzea eta elkar ulertzea beste arloetan bezala beharrezkoa da. Lanak alderdi oso desberdinak ditu, eta horietako bakoitzak eremu desberdinetan eragiten du.

Enpresak gizarte eragileak dira eta horrenbestez erantzukizun soziala dute. Mondragon taldeko kooperatibek aspaldi ulertu genuen hau. Lezoko Udalekoren enpresa filosofiaren eta enpresa kulturaren ardatz nagusietako bat da honakoa. Gizarte eragile izanik aberastasuna banatzeko ardura dugu, bai aberastasun ekonomikoa eta baita aberastasun soziala ere. Eta zentzu horretan, berdintasuna eskubide gisa aberastasuna dela ulertzen dugu.

Berdintasuna balio moduan transmititzea gure erantzukizuna da. Horretarako berdintasun irizpideak bete behar ditugu komunikazio mota guztietan: erakunde barnean zein kanpora begirako harremanetan (bezeroak, bezero-gaiak, bazkideen artean, enpresen artean, hornitzaileekin, etab.). Ondorengo orrialdeetan komunikaziorako euskarri posible batzuk jaso dira horien inguruko gomendio batzuekin; adibide moduan hartu behar dira.

- ▶ Gutunak (23).
- ▶ Mezu elektronikoak (24)
- ▶ Webgunea, sare sozialak eta Internet (25)
- ▶ Oharrak eta jakinarazpenak (27)
- ▶ Sinadura (28)
- ▶ Fitxak, formularioak (29)
- ▶ Lan poltsa eta lan eskaintzak (30)
- ▶ Antolatutako ekintzak (31)
- ▶ Prentsa oharrak (32)



Lezoko Unibertsitateko Udala

Jaun agurgarria



Honekin batera Tomas Garbizu kalean aparkatu ahal izateko itsasten den txartela bidali dizut. Aipatutako txartela emandako baimenari dagokio.

Aipatu itsasgarria atzeko aldetik kendu behar da, geziak seinalatzen duen tokitik.



Lezoko Unibertsitateko Udala

Adiskide agurgarria



Honekin batera Tomas Garbizu kalean aparkatu ahal izateko itsasten den txartela bidali dizut. Aipatutako txartela emandako baimenari dagokio.

Aipatu itsasgarria atzeko aldetik kendu behar da, geziak seinalatzen duen tokitik.



- Hartzailea bati baino gehiagori bidaltzen badiogu edota hartzailea ezagutzen ez dugunean, ez zehaztu sexua. Erabili bazkide, adiskide edo antzeko moduak.
- Hartzailearen izaera zehazten denean (zuzendari, lehendakari, arduradun, bezero, bazkide, lankide ...) ez dugu jaun edo andre hitza erabiliko. Agurgarria, estimatua edo antzerako formulak erabiliko ditugu.



- Emailtan ere hizkuntzaren erabileran arreta berezia jarri behar da, testuetan zein irudietan.
- Talde bati idazten diogunean, generoari ez diogu erreferentziarik egingo. Horregatik, agurtzerakoan aukera neutroak edo generikoak erabiliko ditugu (guztiok, taldekideok, etab.)
- Hartzailea bakarra denean eta bere generoa ezagutzen dugunean, modu zehatzak erabili ahal izango dira (neska, mutil, andre, jaun ...)



Webgunea, sare sozialak eta internet

2015(E)AN LEHENAGO

Lezoko Udala
Otsaila 5 · 🌐

LARUNBATEAN, BERTSO SAIOA



Lanku
www.lanku.com

Bertso Jaialdia
LEZO
Gezala auditoriuma
Otsailak 7
22:30

Rodoni Egaita - Beñat Gaztelumendi - Oihartzu Etxeita - Jon Maia

8 euro. Titulua eta Gure Txakur nagusia dira salgai.

Antolatzaileak: **Mahontzi** Bertso Eskola

Atsegin dut · Iruzkindu · Elkarbanatu



Lezoko Udala
Urtarrila 16 · 🌐

BIHAR, BIGARREN ESKUKO AZOKA
Non: Karlos Saldise plazan
Ordua: 10:00-14:00
11:30ean dantza tailerra egongo da



Atsegin dut · Iruzkindu · Elkarbanatu



- Hizkuntza eta irudi generikoak erabili. Emakumeak eta gizonak barneratu.
- Rol estereotipatuak baztertu eta tradizionalki emakumeen jardueratzat jo izan ez diren ekintzak egiten jarri emakumeak, eta gauza bera egin gizonen kasuan ere.
- Ikonografia barneratzailea erabili (emakume zein gizon barne hartzen dituen). Ezkerreko adibideari jarraiki ahoa guztiok Irudi eta mezu sexistarik ez erabili.



Webgunea, sare sozialak eta internet

26.

Lezoko Udala retweeted

Mikel Astarloza @mikelastarloza · urt. 22

Gaur goizean aurkeztu dugu @oarsotxirinda proiektu pilotoa. Info gehiago otxe.org Izen ematea irekia!



9 4

View more photos and videos

Lezoko Udala @lezoudala · urt. 21

#lezo Astelehenean, Tokiko Gobernu Batzarra bit.ly/1yLsSQI



- Emakumeak modu aktiboan agertu.
- Emakumeei hitza eman, gizonen bezala. Ekarpinak parekoak izan daitezten saiatu.
- Argazkietan parekotasuna bilatu.
- Argazkietan eta ikus-entzunezkoetan emakumeak eta gizonak maila berean jarri.
- Emakumeak agertzea ohiko ez den eszenatokietan edota jardueretan ager daitezten bermatu. Protagonismoa eman emakumeei argazkietan lehenengo edo aurrean jarri.
- Gizonak agertzea ohiko ez den eszenatokietan edota jardueretan ager daitezten bermatu.

Lezoko Udala @lezoudala · eka. 12

#lezo Altamirako auzo ekipamenduko bozka zenbatu dira arratsaldean. Bihar goizean emaitzak web gunean



1

View more photos and videos



Oharrak eta jakinarazpenak



| OHARRA/ JAKINARAZPENA | |
|---|--------------|
| Nori? | in. |
| Nork deitu du? | in. |
| Oharra: | |
| Nork jaso du deia? anderea | |
| Telefonoa: | |
| Emaila: | |
| Eguna: | Ordua: |



| OHARRA/ JAKINARAZPENA | |
|--------------------------|--------------|
| Nori? | |
| Nork deitu du? | |
| Oharra: | |
| Nork jaso du deia? | |
| Telefonoa: | |
| Emaila: | |
| Eguna: | Ordua: |

Mezu eta jakinarazpenetan igorle edo hartzailearen generoa ez da informazio interesgarria. Generoak ez du mezuaren maila baldintzatzen. Horregatik, ez da egokia generoa jasotzea.



Sinadura




AINHOA ZABALO LOIARTE
 Alkatea
 Gurutze Santuaren plaza 1
 ✉ alkatea@lezo.eus
 ☎ 0034 943 529 886



JOXEMARI IRAOLA ARANZADI Jn.
 Hizkuntz Dinamizatzailea
 Donibane kalea 2 (Behea)
 ✉ hizkuntz.lezo@udal.gipuzkoa.net
 ☎ 0034 943 513 476



PEDRO ETXARRI OLLOKIEGI
 Kontuhartzailea
 Gurutze Santuaren plaza 3
 ✉ kontual.lezo@udal.gipuzkoa.net
 ☎ 0034 943 525 008

- Generoa aurkezpen txarteletan erabiltzea ez da egokia.
- Generoak ez du lanpostua baldintzatzen. Ondorioz, horiek batera agertzea ez da informazio gehigarria, ez eta interesekoa ere.

**GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES
 LEZOKO UDALA**

EGUNA: _____
 ORDUA: _____
 GIZARTE LANGILEA: _____

Tlf: 943 521 094
e-maila: ongizate.lezo@udal.gipuzkoa.net



**GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES
 LEZOKO UDALA**

EGUNA: _____
 ORDUA: _____
 GIZARTE LANGILEA: _____ *anderea*

Tlf: 943 521 094
e-maila: ongizate.lezo@udal.gipuzkoa.net





Fitxak- formularioak



- Izen-abizenak idazterakoan ez da genero tratamendurik egingo (jauna, andrea)
- Interesgarritzat jotzen den kasuetan sexuari buruzko informazioa jaso daiteke.
- Sinaduraren ondoan ez da jaun / andre aukera jasoko.
- Dokumentua talde baten izenean doanean, ordezkariak sinatuko du.
- Kontu korrante bat bi pertsonen izenean dagoenean, lehenengo agertuko den izena bezeroak erabakiko du. Ohikoa izan da (ezaugarri historikoen ondorioz), aldatzen doan arren, gizonak jartzea lehenengo, bezeroek horrela ikusten dutelako. Kasu hauetan, zein eskaera orriak edo galdetegiak betetzerako orduan bietako edozeinek egin

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia eskabidea
Solicitud de licencia para tenencia de animales potencialmente peligrosos

Interesatua: / Interesado:

| | | |
|---|------------------------------|--------------------|
| Izen-deiturak edo sozietatearen izena / Nombre y apellidos o razón social | | NAN-IFK / DNI-CIF |
| Helbidea / Dirección | P.K. / C.P. | Herria / Población |
| Tel. Finkoa / Tfno. Fijo | Tel. mugikorra / Tfno. Móvil | E-posta / E-mail |



Ordezkoa: / Representante:

| | | |
|---|------------------------------|--------------------|
| Izen-deiturak edo sozietatearen izena / Nombre y apellidos o razón social | | NAN-IFK / DNI-CIF |
| Helbidea / Dirección | P.K. / C.P. | Herria / Población |
| Tel. Finkoa / Tfno. Fijo | Tel. mugikorra / Tfno. Móvil | E-posta / E-mail |

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia eskatzen dut.

Solicito licencia para la tenencia de animales potencialmente peligrosos de la especie canina.

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia eskabidea
Solicitud de licencia para tenencia de animales potencialmente peligrosos

Interesatua: / Persona interesada:

| | | |
|---|------------------------------|--------------------|
| Izen-deiturak edo sozietatearen izena / Nombre y apellidos o razón social | | NAN-IFK / DNI-CIF |
| Helbidea / Dirección | P.K. / C.P. | Herria / Población |
| Tel. Finkoa / Tfno. Fijo | Tel. mugikorra / Tfno. Móvil | E-posta / E-mail |

Ordezkoa: / Representante:

| | | |
|---|------------------------------|--------------------|
| Izen-deiturak edo sozietatearen izena / Nombre y apellidos o razón social | | NAN-IFK / DNI-CIF |
| Helbidea / Dirección | P.K. / C.P. | Herria / Población |
| Tel. Finkoa / Tfno. Fijo | Tel. mugikorra / Tfno. Móvil | E-posta / E-mail |

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia eskatzen dut.

Solicito licencia para la tenencia de animales potencialmente peligrosos de la especie canina.

Adin nagusikoa naizela eta Arriskutsuak izan daitezkeen animalien Lege Araubideari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legea bera garatzen duen martxoaren 22ko 287/2002 Errege

Declaro que soy mayor de edad y que cumplo los requisitos exigidos por la Ley 50/1999 de 23 de diciembre, sobre el Régimen Jurídico y la Tenencia de Animales Potencialmente Peligrosos, el Real Decreto 287/2002 de 22 de marzo que la desarrolla y el





Lan-poltsa eta lan-eskaintzak



- Lan poltsak osatzerakoan zein lan-eskaintzak argitaratzerakoan hizkuntza generikoan erabiliko dugu, emakume zein gizon lan-posturako identifikatuak sentitu daitezen.
- Lanpostuen deialdiak egiteko erabilitako irudi, grabazio edo ikonografiari dagokionez mezua gizon eta emakumeak maila berean barne hartzen dituen izango da.
- Ahotsak edo irudiak aukeratzekoan neutroa izatea, emakumeak agertzea edo parekotasuna bermatzea bilatuko da.
- Eskaintzen den lanpostua tradizionalki genero bati lotua egon bada, emakume zein gizonen bila ari garela zehaztuko dugu.

Lezoko Unibertsitateko Administrazio Orokorreko Teknikarien lan-poltsaren eraketa arautuko duten Oinarriak.

Lehenengoa.Deialdiaren xedea.

Oinarri hauen xedea Lezoko Udalean lan egiteko zuzenbideko lizentziatuen lan-poltsa eratzeko hautaketa-prozedura arautzea da.

Lan-poltsa osatzeko merezimendu eta gaitasun printzipioak nahiz egokitasun-irizpideak hartuko dira oinarritzat, betiere, publizitatea eta lehia bermatuz.





Antolatutako ekintzak



**LEZOKO BARATZE PARKEKO
I.AZOKATXO EGUNA**

Uztailak 5 de julio
10:30-12:30



- Babestutako ekintzak antolatzen direnean karteletan emakumeak modu aktiboan aurkeztu.

- Protagonistak dauden kasuetan euren merituengatik aurkeztu eta ez aipatu euren generoa; genero-arrazoiak tarteko berdintasunaren aldeko aldarrikapenak egin nahi ezean behinik behin.

- Ematen diren mezuetan diskriminaziorik ez dela egongo bermatu behar da.

KUADRILLATEGI Hizkuntza propioa duen koadrila





OARSOALDEAKO UDALEN ETA OARSOALDEA IGERIKETA TALDEAREN HITZARMENA

Kirola | 2015ko martxoak 24   



Atzo, martxoak 23, eguerdiko 13:00etan Lezoko Altzate Igerilekuan, Oarsoaldeako Kirol Koordinazio Mahaia eta Oarsoaldea Igeriketa Taldeak bildu ziren hirugarren urtez hitzarmena sinatzeko. Oarsoaldeako udalek igeriketa taldeari eskualde mailako babesa eskeini nahi dio.

Oarsoaldeako udaletako lau zinegotziak Igeriketa Taldearen bi ordezkariekin bildu ziren Lezoko kiroldegian: batetik, Mikel Arruti (Lezo), Unai Unsuain (Errenteria), Ohian Tello (Oiartzun) eta Migel Mari

Torrea (Pasaia); eta bestetik, Xabier Goia eta Patricia Etxeberria ordezkariak. Hitzarmenaren helburua, igerileku ezberdinetan egingo dituzten saioak, igerilarien erabilera baldintzak eta entitate ezberdinen arteko harreman guneak zehaztea da.

[hasiera](#) » [berriak](#) » [kirol jarduerak garatzeko diru-laguntzak](#)

KIROL JARDUERAK GARATZEKO DIRU-LAGUNTZAK

Kirola | 2014ko urriak 18   



Eskaerak aurkezteko azkeneko eguna urriaren 28a da

Lezoko Udalak diruz lagunduko ditu kirol eremuan lan egiten duten entitateak. Horretarako, diru-laguntzak eskatzeko epea zabaldu du herriko, edo eskualdeko izaera eta Lezoko herritarrei zerbitzua eskaintzen dien, irabazi asmorik gabeko kirol klub edo elkarteentzat.

Diru-laguntza eskaerak aurkezteko azkeneko eguna urriaren 28a da, eta eskaera-orriak Udalaren informazio bulegoan entregatu behar dira –Kultura sailean, kiroldegian eta [hemen](#) eskura daitezke–.

Diru-laguntzak eskatu ahal izateko, onuradunek zenbait baldintza bete behar dituzte –ikus [oinarri-arauak](#)–, besteak beste, Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarte eta Entitateen Erregistroan izena emanda edukitzea, egoitza soziala Lezon izatea, eta abar.

Iriznideak



- Pertsonen erreferentzia egitean kasuak hala eskatzen ez badu behintzat, ez zaio bere generoari erreferentzia egingo; arreta bere merezimenduetan jarriko da.
- Pertsona desberdinak izendatu behar direnean orden alfabetikoaren arabera egingo da.
- Prentsa oharretan estereotipoak ez dira erabiliko.
- Testuaren gai nagusiaren atzean desberdintasun egoera bat badago, emakumeak gutxiengo maila batean kokatzen edo egoera baztertzailerak bizitzera eramaten dituenak, aukera dagoenean ikusarazi egingo da.





9. Glosategia

Sexua: gorputz biologikoaren ezaugarri anatomiko eta fisiologiko multzoa, ar eta eme artean bereiz daitekeena.

Generoa: gizarte bakoitzak pertsonen arteko elkarrekintzan sortzen, berresten eta eraldatzen dituen sexu-desberdintasunen gaineko nolakotasun eta esanahi kulturalak.

Genero estereotipoak: giza talde batek genero-kategoria bakoitzari egozten dizkion ezaugarri multzo zurruna.

Genero rolak: genero-kategoria bakoitzari gizarteak arau gisa esleitzen dion jokamoldeak.

Sexu-genero teoria: sexu biologikoaren gainean interpretazio bereizlea egiten duen gizarte-sistema, sexu-kategoria bakoitzari elkarren artean desberdintzaile diren rol, balio, arau eta portaera sozialak atxikiz eta horien artean hierarkia harremanak sortuz. Generoaren arabera botere-harremanak ezartzen dituen gizarte-sistema da, non gizonek emakumeek baino botere handiagoa duten, gizon izate hutsagatik.

Genero diskriminazioa: pertsona bat gutxiestea genero arrazoiak tarteko.

Diskriminazio zuzena: genero arrazoa tarteko egiten den ageriko diskriminazioa da, pertsona hori gutxietsiz eta honen eskubideak urratuz.

Zeharkako diskriminazioa: itxuraz generoagatik baldintzatua ez dagoen ekintza, erabaki edo egoera batean, desabantaila egoeran egotea generoak baldintzatzen duelako.

Maskulino generikoa: gizarte osoari erreferentzia egin nahi zaionean, maskulinoa erabiltzea pluralean. Euskaraz orokortasuna adierazteko ez da maskulino generikoa erabiltzen. Aldiz, aldameneko hizkuntzetan ohikoa da halako formak



aurkitzea, eta ondorioz, erdararen eraginez, euskaraz ere horrelako akatsak topatzea posible da.

Zeharkakotasuna eta mainstreaminga: berdintasun irizpideak arlo guztietan aplikatzea eta aspektu guztietan aplikatzea eta horretarako erantzukizuna konpartituz erakundeetan berdintasunaren kultura errotu dadin.





10. Baliabide osagarriak

→ **Euskararen erabilera ez sexistarako gida:**

http://www.ehu.eus/e-makumeak/docs/eusk_gida_eu.pdf

→ **MS Worderako euskarazko genero-zuzentzailea (Emakunde):**

[www.ivap.euskadi.net/r61-](http://www.ivap.euskadi.net/r61-vedorok/eu/contenidos/informacion/pub_recursos/eu_emakunde/adjuntos/setup.exe)

[vedorok/eu/contenidos/informacion/pub_recursos/eu_emakunde/adjuntos/setup.exe](http://www.ivap.euskadi.net/r61-vedorok/eu/contenidos/informacion/pub_recursos/eu_emakunde/adjuntos/setup.exe)

→ **Gaztelerazko testuak zuzentzeko tresna informatikoa: “LA LUPA VIOLETA “**

<http://www.factoriaempresas.org/productosyresultados/lupavioleta/lanzador.swf>

→ **Nombra en red:**

<http://www.inmujer.gob.es/servRecursos/formacion/materiales/nombraEnRed.htm>

